



ASAMBLEÍSTA

## Norma J. Torres

*Estimado propietario de casas rodantes:*

Las regulaciones con respecto a las casas rodantes van en aumento. Este folleto puede ayudarle a tener un mejor conocimiento de los temas relacionados con las casas rodantes y las leyes de residencia en los parques de estacionamiento para este tipo de casas.

En este folleto se ha incluido una lista de oficinas gubernamentales y organizaciones que se enfocan en los asuntos y problemas que afectan a los residentes de casas rodantes y a los administradores.

Para copias adicionales de este folleto o para más información, por favor contacte mi oficina del distrito.

Atentamente,

NORMA J. TORRES  
*Asambleísta, Distrito #61*



## Norma J. Torres

Asambleísta, Distrito #61

**Oficina del Distrito:**

822 N. Euclid Avenue  
Suite A  
Ontario, CA 91762  
(909) 984-7741  
Fax: (909) 984-6695

**Oficina del Capitolio:**

State Capitol, P.O. Box 942849  
Sacramento, CA 94249-0061  
(916) 319-2061  
Fax: (916) 319-2161

**Correo Electrónico:**

[Assemblymember.Torres@assembly.ca.gov](mailto:Assemblymember.Torres@assembly.ca.gov)

**Página de Internet:**

[www.asm.ca.gov/torres](http://www.asm.ca.gov/torres)

**Página de Internet de la Asamblea:**

[www.asm.ca.gov](http://www.asm.ca.gov)

Printed on Recycled Paper. Rev. 8/09

Residentes de Casas Rodantes

# ¡CONOZCA SUS DERECHOS!

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA LOS RESIDENTES  
DE CASAS RODANTES

*cortesía de la*

ASAMBLEÍSTA

## Norma J. Torres

### ¿Puede la administración de los estacionamientos o parques de casas rodantes cobrarme tarifas adicionales por servicios?

El administrador solo le puede cobrar por el arriendo, las utilidades o cargos de los servicios que son actualmente provistos. Si un servicio proporcionado por el administrador no está escrito en su contrato de alquiler, usted no tiene que pagar por esos costos a no ser que le hayan informado por escrito con 60 días de anticipación del cambio. El administrador también le debe notificar por escrito de cualquier aumento de su arriendo por lo menos con 90 días de anticipación antes de ser implementado.

### ¿Puede el administrador del estacionamiento o parque obligarme a mudarme?

El administrador del parque de casas rodantes puede desalojarlo por las siguientes razones:

- Si usted ha sido notificado por alguna agencia del gobierno en la cual se le comunica que usted ha violado alguna ordenanza local o ley estatal, y que no ha solucionado el problema en un tiempo razonable.
- Si su conducta es mala o fastidiosa para con otros residentes del parque.
- Si usted o los residentes no cumplen con las reglas del parque. El administrador podría cambiar las reglas sin su consentimiento seis meses después que lo haga por escrito. El director le debe dar por lo menos una notificación escrita que mencione que usted ha quebrantado una regla. Entonces, usted tiene 7 días para adherirse a las reglas antes de que el administrador le rescinda el contrato.
- Si usted no paga el arriendo, las utilidades, o costos de servicios.
- Si la firma que administra el parque de las casas rodantes quiere cambiar el uso del parque o cerrarlo, la compañía debe obtener el permiso apropiado de una agencia del gobierno local. La administración debe llamar a una audiencia pública para informar sobre el cambio y para que se destinará el sitio en la nueva propuesta. Si el permiso es otorgado, el administrador debe dar a conocer el resultado con 6

meses a los actuales propietarios.

- Si una o más de estas razones se aplican a usted, y la administración desea finalizar su contrato, el administrador le debe dar una notificación por lo menos con 60 días de anticipación.

### ¿Si deseo vender mi casa rodante, cuáles son los derechos de la administración del parque o estacionamiento?

El administrador no puede cobrar una tarifa como condición de venta de su casa rodante, a menos que el administrador desempeñe un servicio especial en la venta.

- El administrador del parque puede mostrar o anunciar que una casa rodante esta en venta solo si la administración es un corredor de bienes raíces, y abalado con



su autorización por escrito.

- Cuando usted venda su casa, el administrador puede requerirle que la mueva del parque si la casa es:
  1. Menos de 10 pies de ancho, y
  2. En violación a los códigos de salud y seguridad, que son determinados por un inspector local o estatal, y que están basadas en regulaciones uniformes del estado.

**Nota:** Aunque su casa haya sido proclamada en violación de los códigos de vivienda, como propietario, usted tiene el derecho de hacer las reparaciones necesarias y obtener un certificado de cumplimiento. El certificado le permitirá mantener su casa en el parque por el tiempo que este en venta.

- El administrador del parque tiene el derecho de aprobación sobre el futuro comprador de su casa rodante si esta va a permanecer en el parque. El administrador no puede retener su aprobación, si el comprador tiene la capacidad de pagar el arriendo del parque, a no ser que el administrador determine de forma razonable que el comprador no cumplirá con las reglas del parque por su historial de comportamiento en otros parques o estacionamientos de casas rodantes o en otros apartamentos.
- Usted puede poner un letrero de “En Venta” en su casa rodante que mida 2 pies de ancho y 3 pies de alto.

A continuación se encuentran las direcciones de organizaciones en California que ofrecen información de interés para todos los propietarios de casas rodantes, inquilinos, y posibles compradores:

#### **ORGANIZACIÓN DE INQUILINOS**

Golden State Manufactured-Home Owners  
League, Inc. (GSMOL)  
11021 Magnolia Ave.  
Garden Grove, CA 92841  
(714) 826-4071 • (800) 888-1727  
[www.gsmol.org](http://www.gsmol.org)

#### **PROPIETARIOS DE ESTACIONAMIENTO O PARQUES**

Western Manufactured  
Housing Communities Association  
455 Capitol Mall, Suite 800  
Sacramento, CA 95814  
(916) 448-7002  
[www.wma.org](http://www.wma.org)

#### **OFICINAS DEL GOBIERNO**

The Office of the Mobile Home Ombudsman  
P.O. Box 31  
Sacramento, CA 95812-0031  
(800) 952-5275  
[www.hcd.ca.gov/codes/ol/ombpg-menu.html](http://www.hcd.ca.gov/codes/ol/ombpg-menu.html)

The Senate Select Committee on Mobile Homes  
[www.sen.ca.gov/ftp/sen/committee/  
select/mobilehomes/\\_home](http://www.sen.ca.gov/ftp/sen/committee/select/mobilehomes/_home)